





Артур КОНАН ДОЙЛ



ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ О ШЕРЛОКЕ ХОЛМСЕ В ОДНОМ ТОМЕ



Издательство
АЛЬФА-КНИГА
Москва
2012

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)
Д62

Серия основана
в 2007 году

Дойл А. К.
Д62 Полное собрание произведений о Шерлоке Холмсе в одном томе/Пер. с англ. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2012. — 1150 с.: ил. — (Полное собрание в одном томе).

ISBN 978-5-9922-0462-9

В одном томе собраны все произведения о знаменитом сыщике Шерлоке Холмсе и его верном спутнике докторе Уотсоне, вышедшие из-под пера известного британского писателя Артура Конан Дойла.

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)

ISBN 978-5-9922-0462-9

© Составление серии, «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2007
© Художественное оформление, «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2007

СОДЕРЖАНИЕ

ЭТЮД В БАГРОВЫХ ТОНАХ. <i>Перевод В. Бабкова</i>	7
ЗНАК ЧЕТЫРЕХ. <i>Перевод М. Литвиновой</i>	81

ПРИКЛЮЧЕНИЯ ШЕРЛОКА ХОЛМСА

Скандал в Богемии. <i>Перевод Н. Войтинской</i>	155
Союз рыжих. <i>Перевод М. и Н. Чуковских</i>	170
Установление личности. <i>Перевод Н. Войтинской</i>	185
Тайна Боскомской долины. <i>Перевод В. Бабкова</i>	196
Пять апельсиновых зернышек. <i>Перевод Н. Войтинской</i>	213
Человек с рассеченной губой. <i>Перевод М. и Н. Чуковских</i>	225
Голубой карбункул. <i>Перевод М. Чуковской</i>	239
Пестрая лента. <i>Перевод М. Чуковской</i>	252
Палец инженера. <i>Перевод Н. Емельяниковой</i>	268
Знатный холостяк. <i>Перевод Д. Лившиц</i>	281
Берилловая диадема. <i>Перевод В. Штенгеля</i>	295
«Медные буки». <i>Перевод Н. Емельяниковой</i>	310

ЗАПИСКИ О ШЕРЛОКЕ ХОЛМСЕ

Серебряный. <i>Перевод Ю. Жуковой</i>	329
Желтое лицо. <i>Перевод Н. Вольпин</i>	345
Приключения клерка. <i>Перевод В. Бабкова</i>	356
«Глория Скотт». <i>Перевод Г. Любимовой</i>	368
Обряд дома Месгрейвов. <i>Перевод Д. Лившиц</i>	380
Рейгетские сквайры. <i>Перевод К. Савельева</i>	392
Горбун. <i>Перевод К. Савельева</i>	406
Постоянный пациент. <i>Перевод К. Савельева</i>	417
Случай с переводчиком. <i>Перевод Н. Вольпин</i>	429
Морской договор. <i>Перевод К. Савельева</i>	441
Последнее дело Холмса. <i>Перевод Д. Лившиц</i>	462

ВОЗВРАЩЕНИЕ ШЕРЛОКА ХОЛМСА

Пустой дом. <i>Перевод Д. Лившиц</i>	477
Подрядчик из Норвуда. <i>Перевод Ю. Жуковой</i>	492
Пляшущие человечки. <i>Перевод М. и Н. Чуковских</i>	506
Одинокая велосипедистка. <i>Перевод Н. Санникова</i>	522
Случай в интернате. <i>Перевод Н. Волжиной</i>	535
Черный Питер. <i>Перевод Н. Емельяниковой</i>	555
Конец Чарльза Огастеса Милвертона. <i>Перевод М. Литвиновой</i>	568
Шесть Наполеонов. <i>Перевод М. и Н. Чуковских</i>	579

Три студента. <i>Перевод Н. Гвоздаревой</i>	592
Пенсне в золотой оправе. <i>Перевод Н. Санникова</i>	603
Пропавший регбист. <i>Перевод С. Лосева</i>	617
Убийство в Эбби-Грейндж. <i>Перевод С. Лосева</i>	631
Второе пятно. <i>Перевод Н. Емельяниковой</i>	647

СОБАКА БАСКЕРВИЛЕЙ. <i>Перевод Н. Волжиной</i>	667
--	-----

ДОЛИНА СТРАХА. <i>Перевод М. Литвиновой</i>	771
---	-----

ЕГО ПРОЩАЛЬНЫЙ ПОКЛОН

В Сиреновой Сторожке. <i>Перевод Н. Вольпин</i>	873
Картонная коробка. <i>Перевод В. Ашкенази</i>	893
Алое кольцо. <i>Перевод Э. Бер</i>	907
Чертежи Брюса-Партигтона. <i>Перевод Н. Дехтеревой</i>	920
Шерлок Холмс при смерти. <i>Перевод В. Штенгеля</i>	940
Исчезновение леди Фрэнсис Карфэкс. <i>Перевод Ю. Жуковой</i>	950
Дьяволова нога. <i>Перевод А. Ильф</i>	964
Его прощальный поклон. <i>Перевод Н. Дехтеревой</i>	979

АРХИВ ШЕРЛОКА ХОЛМСА

Сиятельный клиент. <i>Перевод К. Савельева</i>	993
Бледный солдат. <i>Перевод В. Бабкова</i>	1009
Камень Мазарини. <i>Перевод С. Лосева</i>	1022
Происшествие на вилле «Три конька». <i>Перевод С. Лосева</i>	1034
Вампир в Суссексе. <i>Перевод Н. Дехтеревой</i>	1046
Три Гарридеба. <i>Перевод Н. Дехтеревой</i>	1058
Загадка Торского моста. <i>Перевод В. Бабкова</i>	1069
Человек на четвереньках. <i>Перевод М. Кан</i>	1087
Львиная грива. <i>Перевод В. Бабкова</i>	1101
История жилички под вуалью. <i>Перевод Н. Галь</i>	1113
Загадка поместья «Старый Шоскомб». <i>Перевод С. Лосева</i>	1120
Москательщик на покое. <i>Перевод М. Кан</i>	1132

<i>Николай Пальцев</i> . Шерлок Холмс: секрет вечного возвращения	1144
---	------

<i>Библиография произведений о Шерлоке Холмсе</i>	1145
---	------